Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2139/2004

2004 m. gruodžio 8 d.

suderinantis ir įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 571/88 ir iš dalies keičiantis Komisijos sprendimą 2000/115/EB, siekiant organizuoti žemės ūkio valdų struktūros tyrimus 2005 m. ir 2007 m

(OL L 369, 2004 12 16, p. 26)

pataisytas:

►C1 Klaidų ištaisymas, OL L 244, 2005 9 20, p. 34 (2139/2004/EB)

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2139/2004

2004 m. gruodžio 8 d.

suderinantis ir įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 571/88 ir iš dalies keičiantis Komisijos sprendimą 2000/115/EB, siekiant organizuoti žemės ūkio valdų struktūros tyrimus 2005 m. ir 2007 m.

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1988 m. vasario 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 571/88 dėl Bendrijos žemės ūkio valdų struktūros tyrimų organizavimo ([1]), ypač į jo 8 straipsnio 1 ir 4 dalis bei II priedo 5 punktą,

kadangi:

(1) dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo 2004 m. gegužės 1 d. reikia iš dalies pakeisti Reglamento (EEB) Nr. 571/88 I priede nurodytą rodiklių sąrašą.

(2) Siekiant naujo politikos tikslo – sukurti tvarią bendrą žemės ūkio politiką – reikia daugiau informacijos, ypač apie kaimo plėtrą.

(3) Remiantis 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus nustatymo (NUTS) ([2]), visų valstybių narių Komisijai perduodami statistiniai duomenys, suskirstyti pagal teritorinius vienetus, turi laikytis NUTS klasifikatoriaus. Taigi atliekant žemės ūkio valdų struktūros tyrimus (toliau – ūkių struktūros tyrimai), regionus ir rajonus reiktų nurodyti pagal NUTS klasifikatorių.

(4) Komisija turėtų nustatyti terminą, iki kurio reikia pateikti patikrintus individualius ūkių struktūros tyrimų duomenis, atsižvelgdama į tai, jog tyrimo atlikimo grafikai valstybėse narėse skiriasi.

(5) Todėl reikėtų iš dalies pakeisti tiek patį Reglamentą (EEB) Nr. 571/88, tiek su juo susijusį sprendimą, kuriame pateikiami apibrėžimai ir paaiškinimai, t. y. Komisijos sprendimą 2000/115/EB ([3]).

(6) Šiame Reglamente numatomos priemonės atitinka Tarybos sprendimu 72/279/EEB ([4]) įsteigto Žemės ūkio statistinių duomenų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 571/88 I priedas keičiamas šio Reglamento I priede pateikiamu tekstu.

2 straipsnis

Sprendimas 2000/115/EB keičiamas taip:

1) I priedas keičiamas taip, kaip nurodyta šio Reglamento II priede.

2) IV priedas panaikinamas.

([1]) OL L 56, 1988 3 2, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1435/2004 (OL L 268, 2004 8 16, p. 1).

([2]) OL L 154, 2003 6 21, p. 1.

([3]) OL L 38, 2000 2 12, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

([4]) OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

▼B

3 straipsnis

1. 2005 m. ir 2007 m. atliekamų ūkių struktūros tyrimų metu regionai yra NUTS 2 teritoriniai vienetai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003.

Nukrypstant nuo šios nuostatos, Vokietijos regionai yra NUTS 1 teritoriniai vienetai, kaip nurodyta tame pačiame Reglamente.

2. 2005 m. ir 2007 m. atliekamų ūkių struktūros tyrimų metu rajonai yra NUTS 3 teritoriniai vienetai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003.

Nukrypstant nuo šios nuostatos, Vokietijos regionai yra NUTS 2 teritoriniai vienetai, kaip nurodyta tame pačiame Reglamente.

3. 2005 m. ir 2007 m. atliekamų ūkių struktūros tyrimų metu savivaldybės yra mažesni administraciniai vienetai pagal Reglamento (EB) Nr. 1059/2003 III priedą. Valstybės narės nurodo, kokiai savivaldybei priklauso kiekviena ištirta valda.

4 straipsnis

Patikrintus individualius ūkių struktūros tyrimų 2005 m. ir 2007 m. duomenis valstybės narės pateikia pagal šio reglamento III priede pateiktą grafiką.

5 straipsnis

Šis Reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis Reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

PRIEDAS

„I PRIEDAS

RODIKLIŲ SĄRAŠAS 2005 M. IR 2007 M. (*)

Paaiškinimai:

— Priede „NE“ raidėmis pažymėti rodikliai atitinkamose valstybėse narėse laikomi nesančiais arba artimais nuliui.

— „NS“ raidėmis pažymėti rodikliai atitinkamose valstybėse narėse laikomi nereikšmingais.

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
A. **Ūkio geografinė padėtis**																										
1. Tyrimo rajonas	kodas																									
a) Savivaldybė arba tyrimo rajono dalis ([1])	kodas																									
2. Mažiau ūkininkauti palanki vietovė ([1])	taip/ne											NE														
a) Kalnuota vietovė ([1])	taip/ne					NE						NE	NE	NE			NE									
3. Žemės ūkio paskirties žemė, kurioje taikomi aplinkosaugos apribojimai	taip/ne											NE					NE			NE			NE			
B. **Asmens juridinis statusas ir ūkio valdymas** (tyrimo dieną)																										
1. Ar juridinę ir ekonominę ūkio atsakomybę prisiima:																										
a) fizinis asmuo, kuris yra vienasmenis turėtojas, jeigu ūkis nepriklausomas?	taip/ne																									

(*) Pastaba: rodiklių numeracija yra ilgo ūkių struktūros tyrimo pasekmė, todėl ji negali būti keičiama nepaveikiant tyrimų lyginamumo.

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
b) vienas ar keli fiziniai asmenys, kuris/kurie yra partneriai, jeigu ūkis priklauso grupinei valdai? ([2])	taip/ne			NS		NS	NS	NS		NS	NS				NS	NS			NS	NS	NS		NE		NS	NS
c) juridinis asmuo?	taip/ne																									
2. Jeigu atsakymas į B/1a klausimą yra „taip“, ar asmuo (turėtojas) taip pat yra ir valdytojas?	taip/ne																									
a) Jeigu atsakymas į B/2 klausimą yra „ne“, ar valdytojas yra turėtojo šeimos narys?	taip/ne																									
b) Jeigu atsakymas į B/2a klausimą yra „taip“, ar valdytojas yra turėtojo sutuoktinis?	taip/ne								NS		NS															
3. Valdytojų žemės ūkio mokymas (tik praktinė žemės ūkio patirtis, pagrindinis žemės ūkio mokymas, pilnas žemės ūkio išsilavinimas) ([3])	kodas																									

C. **Teisinis žemės naudojimo pagrindas (susijęs su turėtoju) ir ūkininkavimo sistema**

Žemės ūkio paskirties žemė naudojama:

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Ūkininkaujant turėtojui	ha/a																									
2. Ūkininkaujant nuomininkui	ha/a																									
3. Ūkininkaujant bendrai ar kitais būdais	ha/a													NS			NS					NS		NE	NE	NS

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
5. Ūkininkavimo sistemos ir praktika:																										
a) Kultivuojamos žemės ūkio naudmenos, kuriose taikomi ekologinio ūkininkavimo gamybos būdai pagal Europos bendrijos taisykles	ha/a											NS					NE									
d) Kultivuojamos žemės ūkio naudmenos, kurios pertvarkomos pagal ekologinio ūkininkavimo gamybos būdus	ha/a											NS					NE									
e) Ar ūkis taiko ekologinės gamybos būdus ir gyvulininkystėje?	pilnai, iš dalies, visai netaiko											NS					NE									
f) Valdai teikiama tiesioginė pagalba investicijoms pagal bendrą žemės ūkio politiką per pastaruosius penkerius metus:																										
i) Ar valdai buvo tiesiogiai teikiama viešoji pagalba pagal investicijų gamybai programą? ([3])	taip/ne																									
ii) Ar valdai buvo tiesiogiai teikiama viešoji pagalba pagal kaimo plėtros priemonių programą? ([3])	taip/ne																									
6. Valdos produkcijos paskirtis:																										
a) Ar turėtojo valda suvartoja daugiau negu 50 % galutinės valdos produkcijos vertės? ([3])	taip/ne	NS		NS	NE				NS	NS					NS			NE						NS	NS	NE
b) Ar tiesioginis pardavimas vartotojams sudaro daugiau negu 50 % visų pardavimų? ([3])	taip/ne	NS		NS	NS				NS	NS					NS			NS						NS	NS	NS

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
D. **Ariamoji žemė**																										
Javai grūdams (įskaitant sėklas):																										
1. Paprastieji ir spelta kviečiai	ha/a																NE									
2. Kietieji kviečiai	ha/a	NE	NS	NE		NE				NE			NE	NE	NE		NE	NE		NE		NS		NE	NE	NS
3. Rugiai	ha/a									NS		NS					NE									
4. Miežiai	ha/a																NE									
5. Avižos	ha/a																NE									
6. Grūdiniai kukurūzai	ha/a			NE		NE				NE		NS	NE				NE							NE	NE	NS
7. Ryžiai	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
8. Kiti javai grūdams	ha/a																NE									
9. Baltymingi augalai grūdams (įskaitant sėklas ir javų bei ankštinių augalų mišinius)	ha/a																NE									
iš kurių:																										
e) žirniai, pašarinės pupos ir saldieji lubinai	ha/a																NE						NS			
f) lęšiai, dvispalviai raženiai ir vikiai	ha/a		NS	NS	NS	NS				NS					NS		NE	NS		NS		NS	NS		NE	NS
g) kiti baltymingi augalai, nuimti sausi	ha/a		NS		NS	NS				NS			NS		NS	NS	NE			NS		NS	NS	NS	NS	NE
10. Bulvės (įskaitant ankstyvąsias ir sėklines)	ha/a																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
11. Cukriniai runkeliai (išskyrus sėklinius)	ha/a					NE						NE					NE									
12. Pašariniai šakniavaisiai ir kryžmažiedžiai (išskyrus sėklas)	ha/a																NE							NS	NS	
Pramoniniai augalai:																										
23. Tabakas	ha/a		NE	NE		NE				NE			NE		NE		NE	NE			NS	NE	NS	NE	NE	NE
24. Apyniai	ha/a			NE		NE				NE		NE	NS		NE	NS	NE	NE			NS			NE	NE	
25. Medvilnė	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
26. Rapsas ir rapsukas	ha/a						NE					NE					NE				NS					
27. Saulėgrąžos	ha/a	NS		NS		NE				NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS							NE	NS
28. Soja	ha/a	NE		NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE		NS	NS			NE	NE	NS
29. Linų sėmenys (aliejiniai)	ha/a				NS					NS	NS	NE		NE	NS		NE			NS	NS	NS				
30. Kiti aliejiniai augalai	ha/a					NS				NS		NE	NS	NE			NE	NE		NS	NS				NS	NS
31. Linai	ha/a				NS					NE	NS	NE			NS	NS	NE				NS	NS			NS	
32. Kanapės	ha/a	NS	NS		NS	NE				NE		NE	NS	NE	NS		NE				NS	NS	NS		NS	NS
33. Kitos tekstilės kultūros	ha/a			NE	NE	NE				NE		NE	NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS	NE	NE	NS	NE	NS
34. Aromatiniai augalai, medicininiai ir kulinarijoje naudojami augalai	ha/a									NS					NE		NE				NS	NS			NS	
35. Kitur nepaminėti pramoniniai augalai	ha/a					NS				NS		NS	NS				NE					NS			NS	NS
Šviežios daržovės, melionai, braškės:																										
14. Lauke arba po žema (neprieinama) apsaugine danga	ha/a																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
iš jų :																										
a) atvirame lauke	ha/a														NE		NS									
b) darže	ha/a																						NE			
15. Po stiklu arba kita (prieinama) apsaugine danga	ha/a																						NS			
Gėlės ir dekoratyviniai augalai (išskyrus daigynus):																										
16. Lauke arba po žema (neprieinama) apsaugine danga	ha/a																							NS	NS	
17. Po stiklu ar kita (prieinama) apsaugine danga	ha/a																									
18. Pašariniai augalai																										
a) vienmetė žolė	ha/a																NE									
b) kiti žalieji pašarai	ha/a																									
iš jų:																										
i) žalieji kukurūzai (kukurūzai silosui)	ha/a																NE							NS	NS	
iii) kiti pašariniai augalai	ha/a																							NS		
19. Sėklos ir sėjinukai ariamai žemei (išskyrus javus, džiovintas daržoves, bulves ir aliejinius augalus)	ha/a									NS					NE		NE									
20. Kiti	ha/a				NS	NS																		NE		
21. Pūdymas be jokių subsidijų	ha/a											NE														

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
22. Pūdymas pagal nenaudojamos žemės skatinimo programas be ūkinio panaudojimo	ha/a																									
E. **Daržai**	ha/a	NS		NS								NS						NS						NS	NS	NS
F. **Daugiametė ganykla ir pieva**	ha/a																NE									
1. Ganykla ir pieva, išskyrus nesukultūrintas ganyklas	ha/a																NE									
2. Nesukultūrintos ganyklos	ha/a	NE				NE							NE	NE	NE		NE									
G. **Daugiametės kultūros**																										
1. Vaisių ir uogų sodiniai	ha/a																									
a) vidutinio klimato zonų šviežių vaisių ir uogų rūšys ([4])	ha/a																									
b) subtropinio klimato zonų šviežių vaisių ir uogų rūšys	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
c) riešutai	ha/a	NS	NS	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE		NE	NS	NS			NS	NS	NE	NE	NS
2. Citrusinių augalų sodiniai	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
3. Alyvmedžių sodiniai	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
a) paprastai vedančios valgomosios alyvuogės	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
b) paprastai vedančios alyvuogės aliejaus gamybai	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
4. Vynuogynai	ha/a	NS		NE		NE				NE			NE	NE				NS		NS				NE	NE	
iš kurių paprastai gaminamas:																										
a) rūšinis vynas	ha/a	NS		NE		NE				NE		NE	NE	NE				NS		NE				NE	NE	NE
b) kiti vynai	ha/a	NS	NE	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NE	NS				NE	NE	
c) valgomosios vynuogės	ha/a	NS		NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NS	NE		NS		NE	NE	NE
d) razinos	ha/a	NS	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NS		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
5. Daigynai	ha/a																									
6. Kitos daugiametės kultūros	ha/a				NE	NE				NS			NS			NS	NS	NE	NE			NE	NS	NE	NE	NS
7. Daugiametės kultūros po stiklu	ha/a		NS		NE	NE			NS	NS			NS	NE	NE	NS	NS		NE		NS	NE	NE	NE	NE	NE

H. **Kita žemė**

1. Nenaudojamos žemės ūkio naudmenos (žemės ūkio paskirties žemė, kurioje daugiau neūkininkaujama dėl ekonominių, socialinių ar kitų priežasčių ir kurioje nenaudojama sėjomainos sistema	ha/a																									
2. Miškingas plotas	ha/a																NE									
3. Kita žemė (žemė, kurią užima pastatai, sodybų kiemai, keliai, tvenkiniai, karjerai, nederlinga žemė, uolos ir t. t.).	ha/a																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
I. **Antrinės kelis derlius duodančios kultūros, grybai, ariamosios žemės drėkinimas ir atidėjimas**																										
1. Antrinės kelis derlius duodančios kultūros (išskyrus prekinės daržininkystės kultūras ir augalus po stiklu) ([8])	ha/a				NE	NS				NE			NE	NE				NE	NS					NE	NE	NS
2. Grybai	ha/a				NS	NS									NE						NS				NS	
3. Drėkinamasis plotas																										
a) bendras drėkinamas plotas	ha/a				NS	NS				NS			NS	NS	NE											
b) kultivuojamas drėkinamas plotas	ha/a				NS	NS				NS			NS	NS	NE									NS		
►C1 8. Plotas, kuriame taikomos atidėtos žemės skatinimo sistemos, suskirstytas į: ◄	ha/a																									
a) Pūdymas be ūkinio panaudojimo (jau registruotas D22 punkte)	ha/a																									
b) Žemės ūkio ne maistui skirtų žaliavų gamybai naudojami plotai (pvz., cukriniai runkeliai, rapsai, miškininkystei nenaudojami medžiai bei krūmai ir t. t., įskaitant lęšius, dvispalvius raženius ir vikius; jau registruoti D ir G dalyse)	ha/a											NE					NE									

▼B

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
c) plotai, pertvarkyti į daugiametes ganyklas ir pievas (jau registruoti F1 ir F2 punktuose) ([3])	ha/a				NS							NE					NE								NE	NE
d) buvusi žemės ūkio paskirties žemė, paversta miškingu plotu arba ruošiama apželdinti (jau registruota H2 punkte) ([5])	ha/a				NS												NE								NS	
e) kiti plotai (jau registruoti H1 ir H3 punktuose) ([5])	ha/a																		NS						NE	

J. **Naminiai gyvūnai** (tyrimo ataskaitinę dieną)

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Arkliai	skaičius																									

Galvijai:

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
2. Jaunesni kaip vienerių metų galvijų patinai ir patelės	skaičius																									
3. Vienerių, bet jaunesni kaip dvejų metų galvijų patinai	skaičius																									
4. Vienerių, bet jaunesnės negu dvejų metų galvijų patelės	skaičius																									
5. Dvejų metų ir vyresni galvijų patinai	skaičius																									
6. Dvejų metų ir vyresnės telyčios	skaičius																									
7. Melžiamos karvės	skaičius																									
8. Kitos karvės	skaičius																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
Avys ir ožkos:																										
9. Avys (įvairaus amžiaus)	skaičius																									
a) avys, veislinės patelės	skaičius																									
b) kitos avys	skaičius																									
10. Ožkos (įvairaus amžiaus)	skaičius			NS	NS																				NS	
a) ožkos, veislinės patelės	skaičius			NS	NS																				NS	
b) kitos ožkos	skaičius			NS	NS																				NS	
Kiaulės																										
11. Paršeliai, kurių gyvas svoris mažesnis kaip 20 kg	skaičius																									
12. Veislinės paršavedės, kurių svoris 50 kg ir daugiau	skaičius																									
13. Kitos kiaulės	skaičius																									
Naminiai paukščiai:																										
14. Broileriai	skaičius																									
15. Vištos dedeklės	skaičius																									
16. Kiti naminiai paukščiai	skaičius																									
iš jų:																										
a) kalakutai	skaičius					NS																				
b) antys	skaičius					NS											NS								NS	

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
c) žąsys	skaičius					NS											NS	NS			NE				NS	
d) kiti kitur nepaminėti naminiai paukščiai	skaičius				NS	NS											NS								NS	
17. Triušiai, veislinės patelės	skaičius			NS	NS					NS									NS			NS		NE	NE	NS
18. Bitės	avilių skaičius			NS	NS					NS							NS	NS	NS					NS	NS	NS
19. Kitur nepaminėti naminiai gyvūnai	taip/ne				NS	NS							NS				NS	NS		NE		NS				

K. **Traktoriai, kultivatoriai, mašinos ir įrenginiai**

1. Tyrimo dieną, tik ūkiui priklausantys

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Keturračiai traktoriai, vikšriniai traktoriai, įrankiams ar įtaisams gabenti naudojamos mašinos, kurių galia (kW) ([3])	skaičius																									
a) iki < 40 ([6])	skaičius																									
b) nuo 40 iki < 60 ([6])	skaičius																									
c) nuo 60 iki < 100 ([6])	skaičius																NS									
d) 100 ir daugiau ([6])	skaičius																NE									
2. Kultivatoriai, kaupiamosios mašinos, rotacinės kaupiamosios mašinos ir savaeigės šienapjovės ([3])	skaičius																									
3. Javų kombainai ([3])	skaičius																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
9. Kitos visiškai mechanizuotos derliaus nuėmimo mašinos (3)	skaičius																NS									
10. Drėkinimo įrenginiai (3)	taip/ne	NS				NS				NE					NE											
a) jei „taip“, ar įrenginiai kilnojami (3)	taip/ne	NS				NS				NE					NE											
b) jei „taip“, ar įrenginiai stacionarūs (3)	taip/ne	NS				NS				NE					NE			NS								

2. Per pastaruosius 12 mėn. naudotos mašinos, kuriomis naudojasi keli ūkiai (priklausančios kitam ūkiui, kooperatyvui arba esančios kelių ūkių bendra nuosavybė) arba priklausančios paslaugų teikimo įmonei

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Keturračiai traktoriai, vikšriniai traktoriai, įrankiams ar įtaisams gabenti naudojamos mašinos, kurių galia matuojama (kW) (3)	taip/ne																									
2. Kultivatoriai, kaupiamosios mašinos, rotacinės kaupiamosios mašinos ir savaeigės šienapjovės (3)	taip/ne																									
3. Javų kombainai (3)	taip/ne																									
4. Kitos visiškai mechanizuotos derliaus nuėmimo mašinos (3)	taip/ne																									

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK

L. **Ūkyje naudojama darbo jėga** (per 12 mėnesių iki tyrimo dienos)

Statistinė informacija apie kiekvieną ūkyje dirbantį asmenį, priklausantį tokioms ūkyje naudojamos darbo jėgos kategorijoms, renkama tokiu būdu, kuris leistų daugybinį vienos kategorijos kirtimąsi su kita ir (arba) su kitais tyrimo rodikliais.

1. Turėtojai

Šiai kategorijai priskiriami:

— fiziniai asmenys:

  — vienasmeniai nepriklausomų ūkių turėtojai (visi asmenys į klausimą B1a atsakę „taip“)

  — grupinės valdos partneris, laikomas turėtoju

— juridiniai asmenys

Apie kiekvieną, pirmiau minėtą fizinį asmenį registruojama tokia informacija:

— lytis																								
— amžius pagal tokias amžiaus klases:																								
Nuo mokyklos baigimo amžiaus iki < 25 metų mažiaus, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ir vyresni,																								

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
— Ūkio darbas valdoje (išskyrus namų ruošą) pagal tokią klasifikaciją:																									
0 %, > 0–< 25 %, 25–< 50 %, 50–< 75 %, 75–< 100 %, 100 % (visa darbo diena) laiko per metus, kurį išdirba visą darbo dieną dirbantis ūkio darbuotojas.																									
1 a) Valdytojai																									
Šiai kategorijai priskiriami:																									
— nepriklausomų ūkių valdytojai, įskaitant sutuoktinius ir kitus turėtojų šeimų narius, kurie taip pat yra valdytojai; tokiu atveju, jei į B2a arba B2b atsakyta „taip“.																									
— grupinės valdos partneriai, laikomi valdytojais																									
— ūkių, kurių turėtojai yra juridiniai asmenys, valdytojai																									
(Valdytojai, kurie tuo pat metu yra vienasmeniai turėtojai arba partneriai, laikomi grupinės valdos turėtojais, registruojami tik kartą, tai yra, kaip turėtojai pagal L1 kategoriją).																									
Apie kiekvieną pirmiau paminėtą asmenį registruojama tokia informacija:																									
— lytis																									

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
— amžius pagal toliau pateikiamas amžiaus klases:																									
Nuo mokyklos baigimo iki < 25 metų amžiaus, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ir vyresni																									
— ūkio darbas valdoje (išskyrus namų ruošą) pagal klasifikaciją:																									
> 0–< 25 %, 25–< 50 %, 50–< 75 %, 75–< 100 %, 100 % (visa darbo diena) laiko per metus, kurį išdirba visą darbo dieną dirbantis ūkio darbuotojas.																									
2. Turėtojų sutuoktiniai																									
Šiai kategorijai priskiriami vienasmenių turėtojų sutuoktiniai (atsakę į klausimą B1a „taip“, kurie neįtraukti į L1 ir į L1a) (ne valdytojai: atsakę į klausimą B2b „ne“)																									
Apie kiekvieną pirmiau minėtą asmenį registruojama tokia informacija:																									
— lytis																									
— amžius pagal toliau pateikiamas amžiaus klases:																									
Nuo mokyklos baigimo iki < 25 metų amžiaus, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ir vyresni,																									

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
— ūkio darbas valdoje (išskyrus, namų ruošą) pagal klasifikaciją:																									
> 0–< 25 %, 25–< 50 %, 50–< 75 %, 75–< 100 %, 100 % (visa darbo diena) laiko per metus, kurį išdirba visą darbo dieną dirbantis ūkio darbuotojas.																									
3 a) Kiti vienasmenių turėtojų šeimų nariai, atliekantys valdoje ūkio darbus: vyrai (išskyrus L1, L1a ir L2 kategorijose numatytus asmenis)																									
3 b) Kiti vienasmenių turėtojų šeimų nariai, atliekantys valdoje ūkio darbus: moterys (išskyrus L1, L1a ir L2 kategorijose numatytus asmenis)																									
Apie kiekvieną pirmiau minėtos kategorijos asmenį pagal toliau pateiktas klases turi būti registruojama tokia, nurodanti asmenų skaičių ūkyje, informacija:																									
— amžius pagal toliau pateikiamas amžiaus klases:																									
Nuo mokyklos baigimo iki < 25 metų amžiaus, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ir vyresni ([3])																									

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
— ūkio darbas valdoje (išskyrus namų ruošą) pagal klasifikaciją:																									
> 0–< 25 %, 25–< 50 %, 50–< 75 %, 75–< 100 %, 100 % (visa darbo diena) laiko per metus, kurį išdirba visą darbo dieną dirbantis ūkio darbuotojas.																									
4 a) Šeimai nepriklausanti nuolatinė daro jėga: vyrai (išskyrus kategorijose L1, L1a, L2 ir L3 numatytus asmenis)																									
4 b) Šeimai nepriklausanti nuolatinė daro jėga: moterys (išskyrus kategorijose L1, L1a, L2 ir L3 numatytus asmenis)																									
Apie kiekvieną pirmiau minėtos kategorijos asmenį, pagal toliau pateiktas klases, turi būti registruojama tokia, nurodanti asmenų skaičių ūkyje, informacija:																									
— amžius pagal toliau pateikiamas amžiaus klases:																									
Nuo mokyklos baigimo iki < 25 metų amžiaus, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ir vyresni ([3])																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
—	ūkio darbas valdoje (išskyrus namų ruošą) pagal klasifikaciją:																									
	> 0–< 25 %, 25–< 50 %, 50–< 75 %, 75–< 100 %, 100 % (visa darbo diena) laiko per metus, kurį išdirba visą darbo dieną dirbantis ūkio darbuotojas.																									
5 ir 6	Nenuolatinė šeimai nepriklausanti darbo jėga: vyrai ir moterys	darbo dienų skaičius																								
7.	Ar turėtojas, kuris taip pat yra ir valdytojas, verčiasi kokia kita mokama veikla?																									
—	kuri yra jo (jos) pagrindinis užsiėmimas (darbas)?	taip/ne																								
—	kuri yra jo (jos) papildomas užsiėmimas (darbas)?	taip/ne																								
8.	Ar vienasmenio turėtojo sutuoktinis verčiasi kokia kita mokama veikla:																									
—	kuri yra jo (jos) pagrindinis užsiėmimas (darbas)?	taip/ne																								
—	kuri yra jo (jos) papildomas užsiėmimas (darbas)?	taip/ne																								
9.	Ar kuris kitas ūkyje dirbantis vienasmenio turėtojo šeimos narys verčiasi kokia kita mokama veikla? Jei „taip“, kiek																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
asmenų verčiasi kita mokama veikla:																										
— kuri yra jo (jos) pagrindinis užsiėmimas (darbas)?	asmenų skaičius																									
— kuri yra jo (jos) papildomas užsiėmimas (darbas)?	asmenų skaičius																									
10. Bendras skaičius lygiaverčių darbo dienų ūkyje per 12 mėnesių iki apklausos dienos, neįtrauktų į L1 – L6, kurias ūkyje dirbo tiesiogiai ūkio nepasamdyti asmenys (pvz., rangovų darbuotojai) ([7])	skaičius de jornadas														NE				NS	NS						

M. **Kaimo plėtra**

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Kita mokama ūkio veikla (išskyrus žemės ūkį), tiesiogiai susijusi su ūkiu																										
a) turizmas, apgyvendinimas ir kita laisvalaikio veikla	taip/ne											NS					NE									
b) rankų darbas	taip/ne											NS					NE	NS								
c) ūkio produktų perdirbimas	taip/ne																									
d) medžio apdirbimas (pvz., pjovimas ir t. t.)	taip/ne			NS								NE					NE	NS								
e) vandens ūkis	taip/ne																NE									
f) atsinaujinančios energijos gamyba (vėjo energija, šiaudų deginimas ir t. t.)	taip/ne										NS						NE									

▼B

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
g) darbas pagal sutartį (naudojant ūkio įrenginius)	taip/ne																									
h) kita veikla“	taip/ne																NE									

(1) Neprivaloma teikti informaciją apie mažiau ūkininkauti palankią vietovę (A2) ir kalnuotą vietovę (A2a), jei nurodomas kiekvienos valdos savivaldybės kodas (A1a). Jei nenurodomas valdos savivaldybės kodas (A1a), būtina pateikti informaciją apie mažiau ūkininkauti palankią vietovę (A2) ir kalnuotą vietovę (A2a).

(2) Savanoriškai teikiama informacija.

(3) 2007 m. tyrime nėra.

(4) Belgija, Nyderlandai ir Austrija šioje antraštėje gali įtraukti punktą G1 c „riešutai“.

(5) Germany may merge headings 8(c), 8(d) and 8(e).

(6) **2005 m. tyrime neprivaloma**. 2007 m. tyrime nėra.

(7) Neprivalo nurodyti valstybės narės, galinčios pateikti bendrą šio rodiklio apskaičiavimą regiono lygiu.

(8) Savanoriškai teikiama informacija.

▼B

II PRIEDAS

SPRENDIMO 2000/115/EB I PRIEDO PAKEITIMAI

1. *A dalies pakeitimai:*

A/01 II pastraipa:

„Regionai ir rajonai žemės ūkio struktūros tyrimams išvardyti IV priede.“

ir šis A/01 a II pastraipos sakinys:

„Jeigu šių kodų perduoti negalima, valstybės narės apie kiekvieną ūkį perduoda A/2, A/2a ir A/3 rodikliuose nurodytą informaciją.“

išbraukiami.

2. *C dalies pakeitimai:*

C dalyje įterpiama ši pastraipa:

„C/05 **Ūkininkavimo sistema ir praktika**

1. *C/05 f) Pagalba investicijoms per pastaruosius penkerius metus*

I. Viešoji pagalba investicijoms teikiama priemonėms, kurioms taikomas Reglamentas 1257/1999, susijęs su kaimo plėtra.

II. „Tiesiogiai“ reiškia, kad rodiklis neapima pagalbos investicijoms, kuri valdai tenka ne tiesiogiai, o skiriama aukštesniu lygiu (regionui ar grupei), net jei valda iš šios paramos būtų turėjusi netiesioginės naudos. Tokių investicijų, kurių neapima šis rodiklis, pavyzdžiai:

— pagrindinės kaimo ekonomikai ir gyventojams teikiamos paslaugos,

— su žemės ūkio plėtra susijusios infrastruktūros kūrimas ir gerinimas,

— lengvatų ūkiams ir ūkio valdymo paslaugų teikimas,

— prekyba aukštos kokybės žemės ūkio produktais,

— žemės gerinimas,

— žemės sklypų perskirstymas.

Šis rodiklis taip pat neapima Reglamente 1257/1999 numatytos paramos ir numatytų priemonių, nesusijusių su investicijomis, pavyzdžiui, tokioms sritims kaip:

— mokymas (III skyrius),

— paankstintas išėjimas į pensiją (IV skyrius),

— mažiau ūkininkauti palankios vietovės ir vietovės, kurioms taikomi aplinkosaugos apribojimai (V skyrius),

— agrarinė aplinkosauga (VI skyrius).

2. *C/5 f) i) Viešoji pagalba pagal investicijų gamybai programas*

I. Reglamente 1257/1999 gamybos investicijos susijusios su:

— 4 str.: investicijomis į žemės ūkio valdas,

— 8 str.: jaunų ūkininkų įsikūrimu.

3. *C/5 f) ii) Valstybės parama pagal kaimo plėtros priemonių programas*

I. Šis punktas apima tam tikras kaimo plėtros programas, įdiegtas pagal Reglamento 1257/1999 33 straipsnį:

— kaimų atnaujinimo darbai ir vystymas bei kaimo paveldo apsauga,

— žemės ūkio veiklos ir su žemės ūkiu susijusios veiklos įvairinimas siekiant užtikrinti veiklos įvairovę ir alternatyvias pajamas,

— turizmo ir amatų skatinimas,

— aplinkos apsauga, susijusi su žemės ūkiu, miškininkyste ir landšafto konservavimu bei gyvūnų gerovės gerinimu,

— finansų inžinerija,

bei investicijos į miškininkystę (VIII skyrius).

▼B

C/06 **Valdos produkcijos paskirtis**

4. *C/6 a) Turėtojo namų ūkio suvartojimas*

II. Dovanos šeimai ir giminaičiams, už kurias negaunamas atlygis, turi būti laikomos namų ūkio suvartojimu. Galutinė produkcija apibūdinama pagal žemės ūkio atsiskaitymus (t. y. gaminiai, naudojami kaip žaliavos kitai gamybai, pvz., pašaras gyvulių gamybai, į bendrą produkcijos kiekį neįtraukiami).

Žinoma, nereikėtų laikyti, kad 50 % yra tiksli riba – tai tik orientacinis procentas.

5. *C/6 b) Tiesioginis pardavimas vartotojams*

II. Nereikėtų manyti, kad 50 % yra tikslių apskaičiavimų rezultatas – tai tik orientacinis procentas.“.

▼B

III PRIEDAS

Patikrintų atskirų tyrimų duomenų pristatymo Eurostatui terminai

Valstybė narė	Terminas Ūkio struktūros tyrimai 2005 m.	Terminas Ūkio struktūros tyrimai 2007 m.
Belgija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Čekija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Danija	2006 m. gegužės 31 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Vokietija	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Estija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Graikija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Ispanija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Prancūzija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Airija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Italija	2006 m. spalio 31 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Kipras	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Latvija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Lietuva	2006 m. kovo 31 d.	2008 m. kovo 31 d.
Liuksemburgas	2006 m. gegužės 31 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Vengrija	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Malta	2006 m. liepos 31 d.	2008 m. liepos 31 d.
Nyderlandai	2006 m. liepos 31 d.	2008 m. liepos 31 d.
Austrija	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Lenkija	2006 m. kovo 31 d.	2008 m. kovo 31 d.
Portugalija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Slovėnija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Slovakija	2006 m. spalio 31 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Suomija	2006 m. rugpjūčio 31 d.	2008 m. rugpjūčio 31 d.
Švedija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Jungtinė Karalystė	2006 m. rugpjūčio 31 d.	2008 m. rugpjūčio 31 d.